

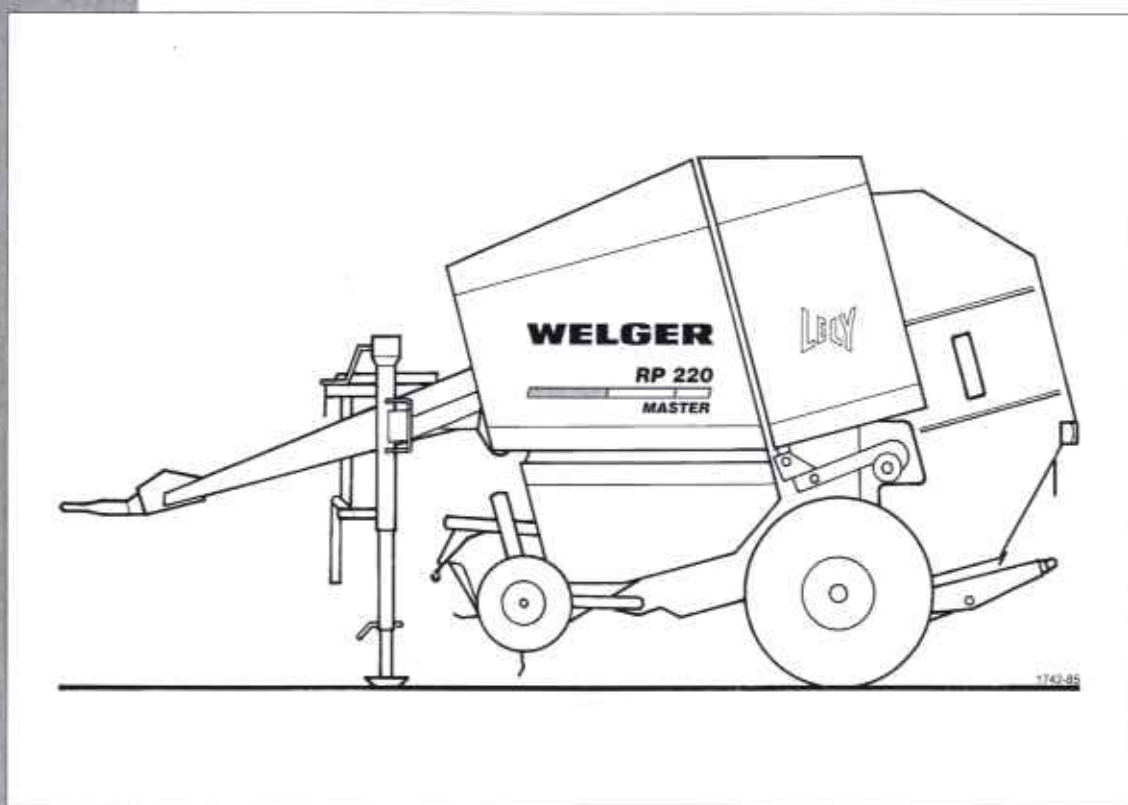
LELY

HIGH - TECH
IN AGRICULTURE

WELGER

RP 202

RP 220



- Ⓓ Ersatzteilliste
- ⒼⒷ Spare Parts List
- Ⓕ Liste des pièces de rechange

AB / FROM / DE: 1999/2000



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

BREMSACHSE BIS 40 KM/H
 BRAKE AXLE UP TO 40 KM/H
 ESSIEU DE FREINAGE A 40 KM/H

Typen-Nr. FAD F 70E 197 0R9
 Identification No. FAD F 70E 197 0R9
 No. signalétique FAD F 70E 197 0R9

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1-21	0942.40.14.00	1	Bremsachse kpl.	brake axle, cpl.	essieu de freinage, cpl.	
1	—	1	Achskörper, nicht einzeln lieferbar	axle, not separately available	essieu, pas disponible seul	
2-6	—	2	Bremstrommel kpl.	brake drum cpl.	tambour de frein cpl.	
2	0942.41.62.00	2	Bremstrommel	brake drum	tambour de frein	
3	0942.40.27.00	2	Radnabe	wheel hub	moyeu de roue	
4	0942.40.53.00	2	Kegelrollenlager, außen	tap.roller bearing, outside	roulement a rouleaux coniques,	
5	0942.40.57.00	2	Kegelrollenlager, innen	tap.roller bearing, inside	roulement a rouleaux coniques, intérieur	
6	0942.41.63.00	12	Riffelbolzen	wheel stud	goujon de roue	
7	0942.41.53.00	12	Mutter	nut	écrou	
8	0911.10.19.00	12	Federring	spring washer	rondelle grower	C 18,5
9	0942.41.51.00	2	Radkappe	wheel cap	chapeau de moyeu de roue	
10	0942.41.50.00	2	Splint	split pin	goupille fendue	
11	0942.41.49.00	2	Kronenmutter	castle nut	écrou crenele	
12	0942.41.48.00	2	Dichtring	sealing washer	joint thorique	
13-16	—	2	Bremsbacken kpl.	brake shoes cpl.	machoire cpl.	
13	0942.41.64.00	4	Bremsbacke mit Belag	brake shoe with lining	garniture de frein	
14	0942.41.36.00	2	Zugfeder	tension spring	ressort tendeur	18x4,0x170
15	0942.41.34.00	2	Zugfeder	tension spring	ressort tendeur	18x4,5x170
16	0942.41.65.00	2	Bremsbackenhaltebolzen	brake shoe holding bolt	boulon	
17	0942.41.66.00	2	Bremsnockenwelle	brake cam shaft	arbre à came	
18	0942.41.46.00	2	Bremshebel mit Nr. 19	brake lever with no. 19	levier de frein avec no. 19	
19	—	2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	
20	—	2	Sicherungsschraube	lock bolt	vis de sécurité	
	—	2	Scheibe	washer	rondelle	
21	—	2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	
22	1724.02.03.01	2	Konsole	bracket assembly	support	
23	0901.12.53.00	4	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon a tête hex	M 16x140
	0907.10.16.00	4	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 16
	0910.54.17.00	4	Scheibe	washer	rondelle	17
24	0901.22.50.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon a tête hex	M 16x40
	0910.54.17.00	2	Scheibe	washer	rondelle	17
25	0902.11.60.00	2	Zylinderschraube	alan head bolt	vis à tête cylindrique	M 16x40
	0911.20.16.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 16

Fortsetzung A 16

continuation A 16

continuation A 16

FEDERAGGREGAT ÜBER 40 KM/H
 AXLE SUSPENSION OVER 40 KM/H
 AMORTISSEUR DÉ ESSIEU SUR 40 KM/H

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1724.02.09.03	1	Rahmen	frame	chassis	
2	1724.02.09.28	2	Platte	plate	plaque	
3	0940.81.32.00	2	Parabellenker	parabolic arm	ressort parabolique	
4	1724.02.09.35	2	Federplatte	spring plate	cuvette de ressort	
5	0901.12.45.00	8	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 16x80
	0907.60.16.00	8	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 16
6	0901.14.52.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 24x150
	0907.60.24.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 24
7	0940.91.15.00	2	Gummiholfeder	rubber hollow spring	amortisseur	
8	0901.11.43.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 12x60
	0907.60.12.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 12
9	0901.22.12.00	6	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 14x40
	0907.60.14.00	6	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 14
	0911.56.14.00	6	Spannscheibe	flat washer	rondelle de serrage	14
	0910.25.15.00	6	Scheibe	washer	rondelle	15
10	0901.12.11.00	1	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 14x110
	0907.60.14.00	1	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 14
	0910.25.15.00	1	Scheibe	washer	rondelle	15
11	0901.21.50.00	4	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 12x35
	0907.60.12.00	4	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 12
	0910.20.13.00	8	Scheibe	washer	rondelle	13
12	0901.22.50.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 16x40
	0907.60.16.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 16
	0911.56.16.00	2	Spannscheibe	flat washer	rondelle de serrage	16
	0910.25.17.00	2	Scheibe	washer	rondelle	17
13	0936.73.50.00	2	PVC-Stahlseil	PVC steel rope	câble	
14	0901.20.68.00	4	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x25
	0910.40.09.00	4	Scheibe	washer	rondelle	R 9
	0907.60.08.00	4	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 8
15	1740.02.09.71	1	Bock,rechts	bracket,right	arrêt,droit	
16	1740.02.09.77	1	Bock,links	bracket,left	arrêt,gauche	
17	0901.21.50.00	4	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 12x35
	0907.60.12.00	4	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 12
	0910.20.13.00	4	Scheibe	washer	rondelle	13
18	0901.12.08.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 14x90
	0907.60.14.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 14
	0911.56.14.00	2	Spannscheibe	flat washer	rondelle de serrage	14

07.00

WELGER RP 202 / RP 220

A 27

GESTELL
FRAME
CHÂSSIS

POS.NR. POS.NR. POS.NO.	TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	STÜCK QUANTITY QUANTITEE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES
1	1724.03.10.00	1	Gestell	frame	châssis	
2	1740.03.06.09	1	Führungsdorn	guide punch	cone de guidage	
3	0901.21.53.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 10x50
	0911.10.12.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 12
4	1724.03.06.16	1	Abdeckblech	cover sheet	tôle de fermeture	
5	0902.16.26.00	2	Zylinderschraube	alan head bolt	vis à tête cylindrique	M 8x30
	0910.10.08.00	2	Scheibe	washer	rondelle	8,4
6	1722.03.15.01	2	Leitwinkel	angle iron	support	
7	1721.03.15.08	2	Streifen	flat steel bar	cornieri	
8	1721.03.15.09	2	Leiste	stripe	fer plat	
9	0903.10.42.00	8	Flachrundschrabe	cup head bolt	vis à tête ronde	M 8x25
	0907.60.08.00	8	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 8
10	0901.30.45.00	8	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x20
	0910.10.08.00	16	Scheibe	washer	rondelle	8,4
11	1724.04.10.00	1	Heckklappe	tail gate	porte arrière	
12	1724.04.05.01	2	Lagersicherung	safety device	attache de securité	
13	0901.21.49.00	4	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 12x30
	0911.10.12.00	4	Federring	spring washer	rondelle grower	A 12
14	0926.10.42.00	2	Kegel-Schmiernippel	grease nipple	graisseur conique	H1/SM 8x1
15	1724.09.01.01	1	Einlaufblech	feed guide plate	défecteur d'alimentation	
	1724.09.01.10	1	Einlaufblech mit Winkel	feed guide plate with angle bar	défecteur d'alimentation avec corniere	
16	0901.21.06.00	1	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 10x20
	0911.10.10.00	1	Federring	spring washer	rondelle grower	A 10
17	1741.12.04.01	1	Träger RP 202	support RP 202	chassis RP 202	
18	0901.12.47.00	8	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 16x90
	0907.60.16.00	8	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 16
19	0920.11.90.00	8	Buchse	bush	douille	
	0910.54.17.00	16	Scheibe	washer	rondelle	17
20	1741.42.17.01	1	+ Blech rechts	shield, right	shield, droit	
21	1741.42.17.02	1	+ Blech links	shield, left	tôle, gauche	
22	0905.19.10.00	6	+ Gewindefurchschraube	tapping screw	vis auto-taraudeuse	M 6x16
	0910.40.06.00	6	+ Scheibe	washer	rondelle	R 6,6

+ RP 202 CLASSIC

RP 202 CLASSIC

RP 202 CLASSIC

Fortsetzung B 11

continuation B 11

continuation B 11

STÜTZFUSS (SIMOL)
 SUPPORT LEG (SIMOL)
 BEQUILLE (SIMOL)

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1-18	0944.94.10.00	1	Stützfuß, kpl.	support leg, cpl.	bequille, cpl.	
1	0944.94.13.00	1	Außenrohr	outer tube	tube extérieure	
2	0944.94.17.00	1	Deckel	cover	couverture	
3	0944.94.14.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 8x130
	0907.60.08.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 8
4	0944.92.74.00	1	Tellerrad	crown wheel	couronne d'entrée	
5	0944.92.75.00	1	Ritzel	pinion wheel	pignon	
6	0944.92.83.00	1	Spannstift	expanding pin	goupille de serrage	6x28
7	0944.94.15.00	1	Kurbel	crank	manivelle	
8	0944.92.15.00	1	Spindel	spindle	pivot	
9	0944.93.43.00	1	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	
10	0944.89.72.00	1	Scheibe	washer	rondelle	
11	0944.93.55.00	1	Seegerring	circlip	circlip	
12	0944.94.18.00	1	Innenrohr	inner tube	tube intérieure	
13	0944.94.11.00	1	Fußplatte	base plate	semelle	
14	0944.94.16.00	1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	
15	0944.92.50.00	1	Kunststoffgriff	plastic knob	manche plastique	
16	0944.92.89.00	1	Keil	wedge	clavette	6x6x25
17	0944.94.19.00	1	Mutter	nut	écrou	
18	0944.94.12.00	1	Bolzen	bolt	boulon	
19	0901.21.50.00	4	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 12x35
	0907.60.12.00	4	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	NM 12
20	1741.06.03.05	1	• Platte	plate	plaque	
21	0901.21.50.00	4	• 6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 12x35
	0907.60.12.00	4	• 6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	NM 12

• =nur für RP 202

• =only for RP 202

• =seulement pour RP 202

GESTELL (STANDARDAUFSAMMLER)
 CHASSIS (STANDARD PICK-UP)
 CHASSIS (RAMASSEUR STANDARD)

19 ZINKEN / REIHE
 19 TINES / BAR
 19 DENTS / RANGEE

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1721.42.01.01	1	Gestell	frame	châssis	
2	1721.42.01.36	1	Kurvenring	cam guide plate	came	
3	1741.42.09.01	1	Tragarm, links	mounting arm, left	bâti, gauche	
4	1721.42.09.07	1	Tragarm, rechts	mounting arm, right	bâti, droit	
5	1741.42.09.06	1	Anschlag	lock plate	butée	
6	1712.42.01.28	1	Anschlag	lock plate	butée	
7	0901.20.66.00	4	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 8x20
	0911.10.08.00	4	Federring	spring washer	rondelle grower	A 8
8	1721.42.09.18	1	Platte	plate	plaque	
9	0902.60.45.00	2	Senkschraube	countersunk bolt	vis à tête fraisée	M 8x30
10	0907.10.12.00	3	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 12
	0911.10.12.00	3	Federring	spring washer	rondelle grower	A 12
11	0901.30.88.00	4	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 12x30
	0911.10.12.00	4	Federring	spring washer	rondelle grower	A 12
12	1722.42.02.01	1	Tragwelle	center shaft	arbre	
13	0313.57.00.00	20	Lagerschale	bearing housing	coussinet	
14	0346.32.00.00	10	Klammer	clamp	clip	
15-17	1721.42.02.10	5	Federträger, kpl.	spring bar, cpl.	tube porte-dents, cpl.	
15	1721.42.02.23	5	Tragrohr	spring bar	tube	
16	0922.18.03.00	5	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	
17	0912.50.10.00	5	Sicherungsscheibe	circlip	circlip	
18	0916.11.28.00	10	Splint	split pin	goupille fendue	6x60
19	0338.30.00.00	45	Federschale	spring holder	support de dent elastique	
20	0940.52.25.00	45	Federzinken	spring tine	dent elastique	
21	0338.92.00.00	5	Federschale	spring holder	support de dent elastique	
22	0940.52.30.00	5	Federzinken	spring tine	dent elastique	
23	0901.11.05.00	50	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 10x60
	0907.10.10.00	50	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 10
	0911.58.10.00	100	Sperrkantscheibe	washer	rondelle	10
24	1721.42.02.32	5	Abweiser	deflector bar	deflecteur	
25	0924.20.30.00	1	Flanschgehäuse mit Einstellager	flange housing with tapered bearing	roulement avec flasques	
26	0922.12.91.00	1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	
27	0903.10.71.00	2	Flachrundschrabe	carriage bolt	vis à tête ronde	M 10x25
	0907.10.10.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 10
	0911.10.10.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 10
28	0910.76.30.00	2	Stützscheibe	supporting ring	rondelle d'appui	S 30x42x2,5
29	0912.10.30.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	30x1,5
30	1722.42.02.51	1	Wickelschutz	anti wrapping cup	protecteur anti emoulement	

AUFSAMMER UND SCHNECKENANTRIEB
 PICK-UP AND STUB AUGER DRIVE
 COMMANDE DE RAMASSEUR ET VIS SANS FIN

AUFSAMMLER MIT ROTOR
 PICK-UP WITH ROTOR
 RAMASSEUR AVEC ROTOR

RP 220
 RP 220
 RP 220

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1257.41.01.18	2	Kettenrad	sprocket	roue a chaines	
2	0913.10.46.00	2	Paßfeder	feather key	clavette noyée	A8x7x36
3	0910.80.39.00	2	Scheibe	washer	rondelle	
4	0901.21.49.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon a tête hex.	M12x30
5	1257.41.03.01	1	Kettenrad	sprocket	roue a chaines	
6	0913.10.60.00	2	Paßfeder	feather key	clavette noyée	A 10x8x40
7	0912.10.35.00	2	Sicherungsring	circlip	circlip	35x1,5
8	0910.72.79.00	4/nB	Paßscheibe	feather key	clavette noyée	35x45x1
	0910.72.77.00	4/nB	Paßscheibe	feather key	clavette noyée	35x45x0,3
9	1257.41.02.01	1	Kettenrad	sprocket	roue a chaines	
10	0934.17.28.00	2	Rollenkette	roller chain	chaîne à rouleaux	
11	0934.99.02.00	2	Spannklotz	tensioning block	bloc tendeur	
12	0903.10.79.00	2	Flachrundschrabe	cup head bolt	vis à tête ronde	M10x65
	0907.10.10.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M10
	0911.10.10.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A10
13	0910.40.11.00	2	Scheibe	washer	rondelle	
14	0934.96.09.00	2	Kettenspannrad	chain tensioning sprocket	pignon tendeur de chaîne	
15	0910.80.18.00	2	Scheibe	washer	rondelle	
16	0901.30.43.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon a tête hex.	M 8x16
17	1724.54.11.05	1	Kettenspanner mit Nr. 18-21	chain tensioner with No 18-21	tendeur de chaîne avec No 18-21	
18	0901.22.57.00	1	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon a tête hex.	M 16x75
19	0907.10.16.00	1	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 16
20	0907.22.16.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	BM 16
21	0934.96.09.00	1	Kettenspannrad	chain tensioning sprocket	pignon tendeur de chaîne	
22	0911.85.12.00	1	Scheibenpaar	pair of washer	paire de rondelle	
23	0934.17.40.00	1	Rollenkette	roller chain	chaîne à rouleaux	
24	0910.71.26.00	nB	Paßscheibe	feather key	roue a chaines	16x22x0,5
	0910.71.28.00	nB	Paßscheibe	feather key	roue a chaines	16x22x1
	0910.71.29.00	nB	Paßscheibe	feather key	roue a chaines	16x22x1,5
25	0902.10.68.00	1	Zylinderschraube	alan head bolt	vis à tête cylindrique	M 10x45
	0911.10.10.00	1	Federring	spring washer	rondelle grower	A 10
	0907.10.10.00	1	6kt.-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 10
26	0901.21.51.00	1	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon a tête hex.	M 12x40

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

C 50

SCHARWENZELRAD
CASBER WHEEL
ROUE PIVOTANTE

AUFSAMMLER MIT ROTOR
PICK-UP WITH ROTOR
RAMASSEUR AVEC ROTOR

RP 220
RP 220
RP 220

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1-16	1257.52.20.01	1	♦ Scharwenzelrad, links kpl.	casber wheel, left cpl.	roue pivotante, gauche cpl.	
	1724.52.40.01	1	◇ Scharwenzelrad, links kpl.	casber wheel, left cpl.	roue pivotante, gauche cpl.	
3-18	1257.52.20.41	1	♦ Scharwenzelrad, rechts kpl.	casber wheel, right cpl.	roue pivotante, droit cpl.	
	1724.52.40.41	1	◇ Scharwenzelrad, rechts kpl.	casber wheel, right cpl.	roue pivotante, droit cpl.	
1	1257.52.20.03	1	♦ Rohrträger, links	wheel support, left	support de rone, gauche	
	1724.52.40.03	1	◇ Rohrträger, links	wheel support, left	support de rone, gauche	
2	1257.52.20.20	1	Hebel, links	lever, left	levier, gauche	
3	0926.10.03.00	2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	AM 10x1
4	1257.52.20.84	2	Gabel	fork	fouschette	
5	0944.90.92.00	2	Luftrad	guide wheel	roue	
6	1257.52.20.94	2	Achse	axle	axe	
7	1257.52.20.95	4	Buchse	bush	douille	
8	0910.10.17.00	4	Scheibe	washer	rondelle	17x30x3
9	0907.60.16.00	4	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 16
10	0916.11.36.00	2	Splint	split pin	goupille fendue	6,3x40
11	0910.72.04.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	25x35x0,5
	0910.72.05.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	25x35x1
12	0916.21.04.00	2	Federstecker	spring clip	goupille elastique	4
13	0937.19.03.00	2	Sicherungsteil	safety device	attache de sécurité	
14	0915.52.18.00	2	Spannhülse	expanding pin	goupille mecanindus	10x60
15	0910.73.13.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	40x50x0,5
	0910.73.14.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	40x50x1
16	0925.33.65.00	4	Nilosring	bearing seal ring	rondelle d'étanchéité	6205 ZAV
17	1257.52.20.43	1	♦ Rohrträger, rechts	wheel support, right	support de rone, droit	
	1724.52.40.43	1	◇ Rohrträger, rechts	wheel support, right	support de rone, droit	
18	1257.52.20.60	1	Hebel, rechts	lever, right	levier, droit	

♦ = Aufsammler 30 Zinken / Reihe

Pick up 30 tines / bar

Ramasseur 30 dents / rangee

◇ = Aufsammler 26 Zinken / Reihe

Pick up 26 tines / bar

Ramasseur 26 dents / rangee

MESSERBODEN / BODENFEDERUNG
 KNIFE BOTTOM PLATE / BOTTOM PLATE SUSPENSION
 TOLE DE FOND DES LAMES / SUSPENSION DE FOND A RESSORT

AUFSAMMLER MIT ROTOR RP 220
 PICK-UP WITH ROTOR RP 220
 RAMASSEUR AVEC ROTOR RP 220

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1724.55.11.03	1	Boden -23 Messer	bottom plate -23 blades	tôle de fond -23 lames	
	1724.55.18.03	1	Boden -12 Messer	bottom plate -12 blades	tôle de fond -12 lames	
	1724.55.21.03	1	○ Boden -0 Messer	bottom plate -0 blade	tôle de fond -0 lame	
	1724.55.24.03	1	+ Boden -0 Messer, verschraubt	bottom plate -0 blade, bolted	tôle de fond -0 lame, boulonné	
2-10	1724.55.03.01	2	○ Federung	suspension	suspension à ressort	
2	1724.55.03.03	2	○ Lasche	strap	patte	
3	1724.55.03.09	2	○ Lagerplatte	bearing plate	plaque d'appui	
4	1724.55.03.11	2	○ Scheibe	washer	rondelle	Rd.65 ; lg.8
5	0940.91.73.00	2	○ Gummifeder	rubber spring	ressort caoutchouc	Rd.50/17;lg.50
6	0910.80.67.00	2	○ Scheibe	washer	rondelle	
7	0907.60.16.00	2	○ Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM16
8	0915.54.37.00	2	○ Spannstift	spring type straight pin	goupille élastique	28x28
9	0922.18.22.00	1	○ Rillenkugellager	ball bearing	roulement	RAE 30 NPPB
10	0922.18.35.00	1	○ Rillenkugellager	ball bearing	roulement	RAE 30 NPP
11	0901.30.65.00	6	+ 6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 10x20
	0911.10.10.00	6	+ Federring	spring washer	rondelle grower	A 10
	0907.10.10.00	6	+ 6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 10
12	0901.30.65.00	2	+ 6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 10x20
	0911.10.10.00	2	+ Federring	spring washer	rondelle grower	A 10

○ = Master/Profi

○ = Master/Profi

○ = Master/Profi

+ = Farmer

+ = Farmer

+ = Farmer

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

C 95

STÜTZRÄDER
 PICK-UP GUIDE WHEELS
 ROUES DE PICK-UP

AUFSAMMLER MIT RAFFER
 PICK-UP WITH FEEDER
 RAMASSEUR AVEC AMENEUR

26 ZINKEN / REIHE
 26 TINES / BAR
 26 DENTS / RANGEE

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1741.52.08.01	1	Träger	frame	support	
2	0901.21.12.00	6	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 10x40
	0910.38.11.00	6	Scheibe	washer	rondelle	11
	0910.10.10.00	6	Scheibe	washer	rondelle	10,5
	0907.60.10.00	6	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 10
3	1741.52.08.20	2	Stützradträger	wheel support	support de roue	
4	0944.90.92.00	2	Luftrad mit Nr. 5+6	guide wheel with No. 5+6	roue avec No. 5+6	
5	0944.90.94.00	2	Kappe	cap	chapeau	
6	0922.12.56.00	4	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6205 2 RS
7	1722.52.08.11	2	Buchse	bush	douille	
8	0925.33.65.00	2	Nylos-Ring	bearing seal ring	rondelle d' étanchéité	6205 ZAV
9	0916.11.36.00	4	Splint	split pin	goupille fondue	6,3x40
10	1724.52.08.15	1	Hebel, links	adjusting bracket, left	levier, gauche	
11	1724.52.08.38	1	Hebel, rechts	adjusting bracket, right	levier, droite	
12	0916.21.04.00	2	Federstecker	spring clip	goupille elastique	4
13	0937.19.03.00	2	Sicherungsteil	safety device	attache de sécurité	
14	0910.81.97.00	2	Scheibe	washer	rondelle	
15	0916.11.51.00	2	Splint	split pin	goupille fondue	8x60

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

C 120

WEITWINKELGELENKWELLE MIT SCHERBOLZEN UND SPERRKEILFREILAUFKUPPLUNG (COMER)
 WIDE ANGLE PTO-DRIVE SHAFT WITH SHEARBOLT AND KEY-TYPE OVERRUNNING CLUTCH (COMER)
 ARBRE ARTICULE A GRAND ANGLE AVEC BOULON DE CISAILLEMENT ET ROUE LIBRE CLIQUETS (COMER)

RP 202
 RP 202
 RP 202

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1-41	0930.13.33.00	1	Weitwinkelgelenkwelle, kpl.	wide angle PTO drive shaft, cpl.	arbre PTO à grand angle, cpl.	1700 Nm
1-5	0930.84.13.00	1	Weitwinkelgelenk, kpl.	wide angle, cpl.	grand angle, cpl.	
1	0930.84.01.00	1	Schiebestift	quick disconnect pin	goujon	
2	0930.84.02.00	1	Aufsteckgabel	connecting yoke	mâchoire	1 3/8" Z 6
3	0930.84.03.00	2	Kreuzgarnitur	cross and bearing kit	croisillon	
4	0930.84.04.00	1	Doppelgabel	flange yoke	double forche	
5	0930.84.05.00	1	Außengabel	outer yoke	forche exterieur	
6	0930.84.06.00	1	Spannstift	expanding pin	goupille de serrage	
7	0930.84.07.00	1	Profilrohr, außen	profile tube	tube profil	
8	0930.84.09.00	1	Profilrohr, innen	profile tube, inner	tube profil, intérieur	
9	0930.84.10.00	1	Spannstift	expanding pin	goupille de serrage	
10-30	0930.84.71.00	1	Kreuzgelenk kpl. mit Kupplungen	universal joint, cpl. with clutch	accouplement de cardan, cpl. avec embrayage	
10	0930.84.11.00	1	Innengabel	inner yoke	forche interieur	
11	0930.84.12.00	1	Kreuzgarnitur	cross and bearing kit	croisillon	
12-29	0930.84.54.00	1	Scherbolzen u. Sperrkeilfreilauf- kupplung	shearbolt and key-type overrunning clutch	boulon de cisaillement et roue libre cliquets	
12	0930.84.55.00	1	Gabel RB 2	yoke RB 2	fourche RB 2	
13	0930.84.56.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	
14	0930.84.57.00	1	Distanzscheibe	spacer washer	rondelle d'entretoisement	
15	0930.84.58.00	1	Dichtring	sealing washer	joint thorique	
16	0930.84.18.00	25	Kugel	ball	bille	ø 1/4"
17	0930.84.59.00	3	Blattfeder	leaf spring	ressort-lame	
18	0930.84.60.00	3	Keil	wedge	clavette	
19	0930.84.61.00	3	Kugel	ball	bille	ø 1/2"
20	0930.84.62.00	1	Nabe RB 2	hub RB 2	moyeu RB 2	1 3/8" Z 6
21	0930.84.20.00	2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M 8x1
22	0930.84.63.00	1	Kupplungsgehäuse	clutch housing	carter d'embrayage	
23	0930.84.64.00	1	Distanzscheibe	spacer washer	rondelle d'entretoisement	
24	0930.84.65.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	
25	0930.84.66.00	1	Stützring	reinforcing collar	bague de renfort	
26	0930.84.67.00	1	Feder	spring	ressort	
27	0930.84.68.00	1	Bundring	reinforcing collar	bague de renfort	
28	0930.84.69.00	1	Gleitmuffe	slide fitting	manchon de glissement	
29	0930.84.70.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	
30	0930.84.53.00	6	Schraube u. Mutter	screw and nut	vis avec écrou	M 8x50
31-33	0930.84.44.00	1	Schutztopf mit Lagerring	cone guard with bearing ring	cône de protection avec bague de roulement	
31	0930.84.39.00	1	Schutzropf Weitwinkel	cone guard wide-angle	cône de protection grand angle	
32	0930.84.40.00	6	Schraube	screw	vis	
33	0930.84.24.00	1	Lagerring	bearing ring	bague de roulement	
			Fortsetzung D 06	continuation D 06	continuation D 06	

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

D 05

WEITWINKELGELENKWELLE MIT NOCKENSCHALTKUPLUNG UND SPERRKEILFREILAUF (WALTERSCHEID)

RP 220

WIDE ANGLE CV PTO DRIVE SHAFT WITH CAM-TYPE CUT OUT CLUTCH AND KEY-TYPE OVERRUNNING CLUTCH (WALTERSCHEID)

RP 220

TRANSMISSION AVEC JDH AVEC EMBRAYAGE A CAME ET ROUE LIBRE CLIQUETS (WALTERSCHEID)

RP 220

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1-43	0930.13.32.00	1	+ Gelenkwelle, kpl.	drive shaft, cpl.	transmission, cpl.	1850 Nm
	0930.23.14.00	1	QS-Gabel	QS-yoke	QS-forche	
	0930.41.50.00	1	QS-Verschluß	QS-lock	QS-verrouillage	
3-11	0930.36.45.00	1	Nockenschaltkupplung kpl.	cam-type cut out clutch, cpl.	embrayage à came, cpl.	
3	0930.37.12.00	1	Dichtring	sealing washer	joint thorique	
4	0912.16.15.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	150x4
5	0910.76.88.00	1	Stützscheibe	supporting ring	rondelle pour bague de frein	
6	0930.33.93.00	1	Klemm-Konus	clamping cone	cone de contrainte	
7	0930.33.78.00	1	Nabe mit Nr. 8	hub with No. 8	moyeu avec No. 8	
8	0930.33.79.00	2	Buchse	bush	douille	
9	0930.33.49.00	2	Spernocken	locking cam	came d'arrêt	
10	0930.40.19.00	1	Federpaket, kpl.	spring pack cpl.	bloc-ressort cpl.	
11	0930.38.25.00	1	Kupplungsgehäuse	clutch housing	carter d'embrayage	
12	0930.20.16.00	2	Kreuzgarnitur kpl. mit Nr. 13+14	cross a. bearing kit cpl. with No. 13+14	croisillon, cpl. avec No. 13+14	
13	0926.10.05.00	3	Kegel-Schmiernippel	grease nipple	graisseur conique	BM8x1
14	0930.28.09.00	4	Scheibe	washer	rondelle	
15	0930.22.61.00	1	Doppelgabel mit Nr. 16	flange yoke with No. 16	double forche avec No. 16	
16	0926.10.02.00	1	Kegel-Schmiernippel	grease nipple	graisseur conique	AM8x1
17	0930.26.75.00	1	Rillengabel	inboard yoke	mâchoire à gorge	
18	0915.52.22.00	1	Spannstift	spring type straight pin	goupille élastique	10x80
19	0930.42.70.00	1	Profilrohr	profile tube	tube profil	
20-29	0930.34.81.00	1	Sperrkeilfreilauf kpl.	key-type overrunning clutch cpl.	roue libre cliquets cpl.	
20	0930.42.78.00	1	Profilrohr	profile tube	tube profil	
21	0930.46.55.00	1	SC-Lagerring	SC-bearing ring	SC-bague de roulement	
22	0930.31.09.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	72x2,5
23	0910.76.57.00	1	Stützscheibe	supporting ring	rondelle pour bague de frein	
24	0930.33.91.00	2	Sperrkeil	key	rochet	
25	0930.40.81.00	2	Blattfeder	leaf spring	ressort-lame	
26	0930.33.66.00	1	Nabe	hub	moyeu	
27	0915.52.17.00	1	Spannstift	spring type straight pin	goupille élastique	
28	0930.38.15.00	1	Kupplungsgehäuse mit Nr. 29	clutch housing with No. 29	carter d'embrayage avec No. 29	
29	0926.10.02.00	1	Kegel-Schmiernippel	grease nipple	graisseur conique	
30	0930.20.14.00	1	Kreuzgarnitur mit Nr. 12	cross and bearing kit with No. 12	croisillon avec No. 12	

+ für Maschinen mit 12-Messer-Schneidwerk
for engines with 12-blade cutter
pour machine avec dispositif de coupe à 12 lames

Fortsetzung D 16

continuation D 16

continuation D 16

GETRIEBE VV-VERSION
 GEAR BOX VV-VERSION
 BOÎTE DE VITESSE VERSION VV

RP 220
 RP 220
 RP 220

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1-28	1724.12.08.01	1	Kegelradgetriebe, kpl.	bevel gearing	engrenage de pignon conique	
1	1724.12.08.08	1	Gehäuse	housing	flasques	
2	1724.12.01.09	1	Lagergehäuse	bearing housing	cage de roulement	
3	1724.12.08.10	1	Lagergehäuse	bearing housing	cage de roulement	
4	1724.12.07.10	1	Welle	shaft	arbre	
5	1724.12.08.12	1	Welle	shaft	arbre	
6	1724.12.08.13	2	Kegelradsatz	bevel gear pair	engrenage conique	
7	1724.12.08.14	1	Buchse	bush	douille	
8	1724.12.01.13	1	Buchse	bush	douille	
9	0922.12.72.00	1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6310 2RS
10	0922.12.71.00	1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6309 2RS
11	0922.10.34.00	1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6213-C3
12	0922.10.33.00	1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6212-C3
13	0922.50.08.00	1	Kegelrollenlager	taper roller bearing	roulement a rouleaux coniques	30208
14	0922.51.49.00	1	Kegelrollenlager	taper roller bearing	roulement a rouleaux coniques	32209
15	0912.16.04.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	110x4
16	0912.15.99.00	1	Sicherungsring	circlip	circlip	100x3
17	0908.69.08.00	1	Nutmutter	nut	écrou cannelé	M 40x1,5
18	0925.10.78.00	1	Radialwellendichtring	oil seal	joint thorique	A35x80x8 NBR
19	0925.12.71.00	1	Radialwellendichtring	oil seal	joint thorique	AS45x85x10 NBR
20	0925.12.72.00	1	Radialwellendichtring	oil seal	joint thorique	AS50x90x10 NBR
21	0910.75.20.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	75x85x0,1
	0910.75.21.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	75x85x0,3
	0910.75.22.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	75x85x0,5
	0910.75.23.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	75x85x1,0
22	0910.75.65.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	100x110x0,1
	0910.75.69.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	100x110x0,3
	0910.75.70.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	100x110x0,5
	0910.75.71.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	100x110x1
23	0910.76.01.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	110x120x0,1
	0910.76.02.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	110x120x0,3
	0910.76.03.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	110x120x0,5
	0910.76.04.00	nB	Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	110x120x1
24	0915.14.88.00	1	Zylinderstift	cylinder pin	goupille cylindrique	10m6x32
25	0901.21.52.00	16	6kt-Schraube	hex bolt	boulon à tête hex.	M 12x45
26	0926.76.13.00	1	Entlüftungsventil	breather valve	reniflard	
27	0925.40.16.00	2	Dichtring	sealing washer	joint thorique	A 16x20
28	0903.80.07.00	1	Verschlussschraube	lock bolt	bouchon fileté	M 16x1,5

Fortsetzung D 26

continuation D 26

continuation D 26

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

KETTENSCHMIERANLAGE
CHAIN LUBRICATION UNIT
GRAISSAGE DE CHAÎNE

POS.NR. POS.NR. POS.NO.	TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	STÜCK QUANTITY QUANTITEE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES
26	1740.26.08.03	1	Behälterhalter	tank support	support	
27	0901.20.45.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hexagonale	M 6x16
	0911.10.06.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 6
	0907.10.06.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 6
28	0926.60.33.00	1	Schlauch	flexible tube	tuyau flexible	d=10x2;lg.140
29	0954.66.02.00	2	Schlauchschelle	clip	clip de tuyau	a18-16
30	0954.12.13.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x550
31	0955.34.43.00	1	Einstellbare Winkelverschraubung	adjustable angle connection	raccord caudé	EVW 12-LM
32	1741.26.05.09	1	Hülse für RP 202	sleeve	douille	12x1,5; lg. 30
33	0901.10.24.00	1	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 6x60
	0907.10.06.00	1	6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 6
	0910.10.06.00	1	Scheibe	washer	rondelle	6
	0911.10.06.00	1	Federring	spring washer	rondelle grower	A6
34	1724.03.02.51	1	Pumpenhalter für RP 202	bracket for RP 202	support pour RP 202	
35	0901.20.68.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x25
	0907.60.08.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 8
36	1721.46.06.05	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	

siehe auch E 20

see also E 20

regardez aussi E 20



WALZENDIAGRAMM

ROLLERDIAGRAMM

DIAGRAMME DES ROULEAUX

	RP 202		RP 220		
	CLASSIC	SPECIAL	FARMER	MASTER	PROFI
1	G 30	G 30	G 30	G 30	G 30
2	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
3	G 20	G 20	G 20	G 20	G 42
4	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
5	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
6	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
7	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
8	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
9	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
10	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
11	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
12	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
13	G 10 / G 11	G 10 / G 11	G 10 / G 11	G 10 / G 11	G 10 / G 11
14	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
15	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
16	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42
17	G 10 / G 11	G 10 / G 11	G 10 / G 11	G 10 / G 11	G 10 / G 11
18	G 40	G 40	G 40	G 40	G 42

BODENWALZE
 BOTTOM ROLLER
 ROULEAU INFERIEUR

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
20	1724.18.24.01	1	◆ Kettenrad	sprocket	roue a chaines	
21-25	1741.52.19.11	1	◇ Kettenrad kpl.	sprocket, cpl.	roue a chaines, cpl.	
21	1741.52.19.13	1	◇ Umlenkrad	guide wheel	roue guide	Z = 32
22	1741.52.19.17	1	◇ Kettenrad	sprocket	roue a chaines	Z = 26
23	0922.12.67.00	2	◇ Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6014 2RS
24	0910.75.05.00	4	◇ Paßscheibe	shim washer	rondelle d'ajustage	70x90x1
25	0912.10.70.00	1	◇ Sicherungsring	circlip	circlip	70x2,5
26	0901.21.53.00	1	◇ 6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 12x50
27	0910.80.51.00	1	◇ Scheibe	washer	rondelle	50x13x8

◆ = Aufsammler mit Rotor
 ◇ = Aufsammler mit Raffer

pick-up with rotor
 pick-up with feeder

ramasseur avec rotor
 ramasseur avec ameneur

siehe auch G 30

see also G 30

regardez aussi G 30

GARNKASTEN RP 202 (MIT NETZBINDUNG)
 TWINE BOX RP 202 (WITH NET WRAPPING KIT)
 BOÎTE DE FICELLE RP 202 (AVEC LIAGE PAR FILET)

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1742.27.10.03	1	Kasten	box	boîte	
2	1742.27.10.12	1	Klappe	flap	trappe	
3	0938.16.01.00	1	Spannschloss	tumbuckle	manchon de serrage	
4	0361.08.00.00	2	Garnführungsöse	twine eye	oeillet	
5	0910.80.90.00	2	Scheibe	washer	rondelle	20,5x26x2,5
6	0912.10.20.00	2	Sicherungsring	circlip	circlip	20x1,2
7	0902.60.34.00	2	Senkschraube	countersunk bolt	vis à tête fraisée	M 6x20
	0910.10.06.00	2	Scheibe	washer	rondelle	6,4
	0907.10.06.00	2	6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 6
8	0938.98.59.00	2	Gummipuffer	rubber buffer	amortisseur en caoutchouc	
9	1742.27.11.01	1	• Halter	bracket	support	
10	1740.27.08.01	1	• Winkel	angle bracket	support angulaire	
11	0954.61.65.00	2	• Rohrschelle	pipe clamp	collier de serrage	36
12	0901.20.70.00	4	• 6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x30
	0910.10.08.00	4	• Scheibe	washer	rondelle	8,4
13	0901.20.64.00	2	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x16
	0910.10.08.00	2	Scheibe	washer	rondelle	8,4
	0907.10.08.00	2	6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 8
14	0901.21.06.00	2	• 6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 10x20
	0907.10.10.00	2	• 6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 10
	0910.10.10.00	2	• Scheibe	washer	rondelle	10,5
15-24	1724.27.11.00	1	Garnbremse, kpl.	twine tensinor, cpl.	tendeur de ficelle, cpl.	
15	1724.27.11.01	1	Grundplatte	base plate	plaque de base	
16	1724.27.11.04	2	Bremsplatte	brake plate	plaque de frein	
17	0361.08.00.00	2	Garnführungsöse	twine eye	oeillet	
18	0910.80.90.00	2	Scheibe	washer	rondelle	20,5x26x2,5
19	0912.10.20.00	2	Sicherungsring	circlip	circlip	20x1,2
20	0940.10.71.00	2	Feder	spring	ressort	
21	0910.40.06.00	2	Scheibe	washer	rondelle	R 6,6
22	0908.31.06.00	2	Flügelmutter	wing nut	écrou à oreilles	M 6
23	0903.10.17.00	1	Flachrundschrabe	cup head bolt	vis à tête ronde	M 6x25
	0911.10.06.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 6
	0907.10.06.00	2	6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 6
24	0910.15.06.00	1	Scheibe	washer	rondelle	6,6
			• = nicht bei Maschinen ohne Netzbindung	not for baler without net wrapping kit	pas avec machine sans liage par filet	
			Fortsetzung H 06	continuation H 06	continuation H 06	

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

H 05

GARNBINDETRÄGER / SCHNEIDVORRICHTUNG
 WRAPPING FRAME / CUTTING UNIT
 SUPPORT DE LIAGE / DISPOSITIF COUPE FILET

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1724.34.01.02	1	Unterteil	lower part	partie inférieur	
2	1724.34.01.15	1	Oberteil	upper part	partie supérieur	
3	0901.20.66.00	5	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x20
	0907.10.08.00	5	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M8
	0911.10.08.00	5	Federring	spring washer	rondelle grower	A8
4	0901.20.70.00	1	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x30
	0907.10.08.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M8
	0911.10.08.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A8
5	0903.10.41.00	2	Flachrundschrabe	cup head bolt	vis à tête ronde	M 8x20
	0907.10.08.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M8
	0911.10.08.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A8
6+7	1726.34.01.45	2	Randabstandhalter	guide hook	guide	
6	0920.39.90.00	2	Torsionsbuchse	tension bush	douille de tension	
7	1726.34.01.47	2	Haken kpl.	hook cpl.	crochet, cpl.	
8	0924.53.62.00	2	Rolle kpl.	roller cpl.	poulie, cpl.	
9	0361.08.00.00	2	Garnführungsöse	twine eye	oeillet	
10	0910.80.90.00	2	Scheibe	washer	rondelle	20,5/26x2.5
11	0912.10.20.00	2	Sicherungsring	circlip	circlip	20x1.2
12	0361.10.00.00	3	Garnführungsöse	twine eye	oeillet	
13	0912.10.34.00	3	Sicherungsring	circlip	circlip	34x1.5
14-22	1724.34.04.01	1	Schneidvorrichtung rechts kpl.	cutting unit, right cpl.	dispositiv coupe filet, droit cpl.	
16-24	1724.34.04.17	1	Schneidvorrichtung links kpl.	cutting unit, left cpl.	dispositiv coupe filet, gauche cpl.	
14	1724.34.04.03	1	Schneidvorrichtung rechts	cutting unit, right	dispositiv coupe filet, droit	
15	1724.34.04.10	1	Klammer rechts	clamp right	clips droite	
16	0915.40.21.00	1	Halbrundkerbnagel	round head grooved pin	clou cannele	3x6
17	0982.40.01.00	1	Messer	blade	couteau	
18	0901.20.42.00	1	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 6x10
19	0940.88.06.00	1	Tellerfeder	belleville spring	rondelle belleville	20x8.2x0.7
20	0910.10.06.00	1	Scheibe	washer	rondelle	6.4
21	0903.10.22.00	2	Flachrundschrabe	cup head bolt	vis à tête ronde	M6x50
	0910.40.06.00	2	Scheibe	washer	rondelle	R 6.6
	0907.56.06.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	M6
22	0940.10.71.00	2	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	
23	1724.34.04.18	1	Schneidvorrichtung links	cutting unit, left	dispositiv coupe filet, gauche	
24	1724.34.04.25	1	Klammer links	clamp left	clips gauche	
25	0901.20.68.00	4	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x25
	0910.60.08.00	4	Scheibe	washer	rondelle	8.4
26+27	1726.34.06.15	1	Haken, kpl.	hook, cpl.	crochet, cpl.	
26	0920.39.90.00	1	Torsionsbuchse	tension bush	douille de tension	
27	1726.34.06.17	1	Haken	hook	crochet	
28	0901.20.66.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x20
	0911.10.08.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 8

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

H 20

NETZBINDETRÄGER
 NET WRAPPING FRAME
 SUPPORT DE LIAGE A FILET

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
30	1721.39.07.01	1	Halter, rechts	bracket (lever), right	support, droite	
31	1721.39.07.02	1	Halter, links	bracket (lever), left	support, gauche	
32	1721.39.07.03	1	Achse	axle	axe	
33	1721.39.07.05	1	Walzenkörper			
34	0901.20.51.00	2	6kt-Schraube	hex bolt	boulon à tête hex.	M 6x30
	0907.56.06.00	2	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	M 6
	0910.10.06.00	2	Scheibe	washer	rondelle	6.4

siehe auch H 50

see also H 50

regardez aussi H 50

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

H 51

HYDRAULIK: HECKKLAPPE
 HYDRAULIC: TAILGATE
 HYDRAULIQUE: PORTE ARRIERE

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	0951.11.41.00	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	cylindre hydraulique	
2*	0951.51.06.00	1	Dichtungssatz für Nr. 1	seal kit for No. 1	jeu de joints pour No. 1	
3	0917.52.70.00	2	Bolzen	bolt	boulon	28 h 11x90x82
4	1724.46.03.04	4	Ring	ring	bague	
5	0915.51.60.00	4	Spannhülse	expanding pin	goupille mecanindus	6x50
6	0910.15.30.00	4	Scheibe	washer	rondelle	30
7	0954.31.20.00	1	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
8	0954.31.49.00	1	Kupplungsstecker USA	coupling USA	raccord de couplage USA	5602-8-10(NPT)
8a	0954.31.51.00	1	Apapter USA	adapter USA	adaptateur USA	15.006-12-8
9	0955.91.10.00	3	Überwurfmutter	clamping nut	écrou à chapeau	AL 12
	0955.96.08.00	3	Schneidring	cutting ring	bague taraudeuse	L 12
10	0954.31.66.00	1	Drosselhülse	orifice sleeve	douille d'etirement	D=2,0
11	0954.12.84.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x3100
12	0955.34.04.00	1	Einstellb. Winkelverschraubung	elbow union, adjustable	raccord coude, adjustable	S-EWV 12 L
13	0955.18.65.00	1	Kreuzverschraubung	cross conection	raccordement en croix	ZL 12
14	1740.46.03.14	1	Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12x1,5
15	0955.34.04.00	1	Winkelverschraubung	elbow union	raccord coude	S-EWV 12 L
16	0954.12.27.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x1250
17	0955.31.24.00	2	Winkel-Schwenkverschraubung	banjo coupling	raccord banjo	S-SWV 12 L/M 18x1,5
18	1724.46.06.55	1	Rohrleitung rechts	tubing right	conduite hydrauliques droite	12x1,5; lg. 1140
19	0954.12.19.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x700
20	0952.13.03.00	1	Block-Kugelhahn	stop valve	robinet à bille	
21	1721.46.06.05	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	
22	0955.88.04.00	1	+ Verschlussbutzen	locking plug	bouchon de couverture	BUZ 12 L
23	0955.16.67.00	1	T-Verschraubung	T-connection	raccord-T	QL - 12
24	0954.60.65.00	2	• Doppelschelle	double clamp	collier double	BSS 2x12x25x3
25	0954.60.04.00	3	Schelle	clamp	collier	A1 12x20 - W1
26	0954.62.44.00	1	Schelle	clamp	collier	RSGU 1,22/20
27	0901.20.49.00	1	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 6x25
	0907.10.08.00	1	6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 6
	0911.10.06.00	1	Federring	spring washer	rondelle grower	A 6
	0910.40.06.00	1	Scheibe	washer	rondelle	R 6,6
28	0905.19.15.00	2	Triform-Schraube	bolt	vis cruciformer	M 6x35

+ = entfällt bei Netzbindung
 • = für Standardaufsammler

not for net unit
 for standard pick-up

pas avec groupe de filet
 pour ramasseur standard

Fortsetzung J 11

continuation J 11

continuation J 11

HYDRAULIK: BREITAUFSAMMLER MIT HYDRAULISCHEM SCHWENKBODEN OHNE SCHNEIDWERK RP 220
 HYDRAULIC: WIDE PICK-UP WITH HYDRAULIC BOTTOM FLAP WITHOUT CUTTING DEVICE RP 220
 HYDRAULIQUE: RAMASSEUR LARGE AVEC FONT PIVOTANT SANS DISPOSITIF DE COUPE RP 220

FARMER / BALER CONTROL "E"
 FARMER / BALER CONTROL "E"
 FARMER / BALER CONTROL "E"

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	0954.31.22.00	1	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
2	0910.64.06.00	1	Scheibe	washer	rondelle	A 6,4 x 18 x 1,6
3	0952.26.05.00	1	Drosselrückschlagventil	nonreturn valve	soupage de retenue	(D=0,7)
4	0955.60.43.00	1	Gerade Einschraubstutzen	threaded bushing	manchon vissé	12 S/ R 1/2 " WD
5	0955.91.10.00	5	Überwurfmutter	clamping nut	écrou à chapeau	AL 12
	0955.96.08.00	5	Schneidring	cutting ring	bague taraudeuse	L 12
6	0952.13.03.00	1	Block-Kugelhahn	stop valve	robinet à bille	
7	0954.12.84.00	3	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10 x 3100
8	0955.12.67.00	2	Gerade Verschraubung	straight connection	raccord	EL 12
9	1724.56.02.16	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12 x 1,5 ; lg. 610
10	0955.14.67.00	3	Winkelverschraubung	elbow union	raccord coudé	KL 12
11	0954.31.20.00	2	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
11a	0954.31.49.00	3	Kupplungsstecker USA	coupling USA	raccord de couplage USA	
11b	0954.31.51.00	2	Adapter USA	adapter USA	adapteur USA	
12	0954.31.68.00	2	Drosselhülse	orifice sleeve	douille d'etirement	D = 2,5
13	1724.56.03.14	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12 x 1,5 ; lg. 650
14	1724.56.04.14	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12 x 1,5 ; lg. 635
15	0955.38.13.00	3	Einstellbare L-Verschraubung	adjustable male stud tee	L- raccord, adjustable	P-ELVD 12 L
16	1724.56.06.06	1	♦ Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12 x 1,5 ; lg. 570
	1724.57.56.07	1	◊ Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12 x 1,5 ; lg. 530
17	0954.12.17.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10 x 600
18	0955.34.04.00	2	Einstellbare Winkelverschraubung	elbow union, adjustable	raccord coude, adjustable	S - EWV 12 L
19	0955.10.67.00	2	Gerade Einschraubverschraubung	straight connection	raccord	S - gev 12 L/ M 18 x 1,5
20	1724.56.06.12	1	Rohrleitung rechts	tubing right	conduite hydrauliques droite	12 x 1,5 ; lg. 2475
21	0954.12.08.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10 x 400
22	1724.56.07.06	1	♦ Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12 x 1,5 ; lg. 550
	1724.57.57.09	1	◊ Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12 x 1,5 ; lg. 695
23	0955.16.67.00	3	T-Verschraubung	T-connection	raccord-T	QI 12
24	0955.88.04.00	3	Verschlussbutzen	locking plug	bouchon de couverture	12 L
25	0954.12.12.00	1	♦ Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	12 x 500
	0954.12.18.00	1	◊ Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	12 x 600
26	0955.31.24.00	4	Winkel-Schwenkverschraubung	banjo coupling	raccord banjo	S - SWV 12 L/ M 18x 1,5
27	1724.56.07.13	1	Rohrleitung rechts	tubing right	conduite hydrauliques droite	12 x 1,5 ; lg. 2620
28	0954.12.19.00	1	♦ Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	12 x 700
	0954.12.18.00	1	◊ Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	12 x 600

♦ = Aufsammler 30 Zinken / Reihe

◊ = Aufsammler 26 Zinken / Reihe

Pick up 30 tines / bar

Pick up 26 tines / bar

Ramasseur 30 dents / rangee

Ramasseur 26 dents / rangee

Fortsetzung J 21

continuation J 21

continuation J 21

HYDRAULIK: BREITAUFSAMMLER 30 ZINKEN MIT HYDRAULISCHEM SCHWENKBODEN UND SCHNEIDWERK 12 MESSER RP 220
 HYDRAULIC: WIDE PICK-UP 30 TINES WITH HYDRAULIC BOTTOM FLAP AND WITHOUT CUTTING DEVICE 12 BLADES RP 220
 HYDRAULIQUE: RAMASSEUR LARGE 30 DENTS AVEC FONT PIVOTANT ET DISPOSITIF DE COUPE 12 LAMES RP 220

FARMER / BALER CONTROL "E"
 FARMER / BALER CONTROL "E"
 FARMER / BALER CONTROL "E"

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	0954.31.20.00	2	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
2	0954.12.84.00	3	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x3100
3	1724.57.03.09	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12x1,5 ; lg.810
4	0955.91.10.00	4	Überwurfmutter	clamping nut	écrou à chapeau	AL 12
	0955.98.08.00	4	Schneidring	cutting ring	bague tranchante	L 12
5	0955.34.04.00	5	Einstellbare Winkelverschraubung	elbow union, adjustable	raccord coude, adjustable	S-EWV 12L
6	0955.38.13.00	4	Einstellbare L-Verschraubung	adjustable male stud tee	L- raccord, adjustable	P-ELVD 12L
7	1724.56.06.06	1	Rohrleitung, links	tubing, left	conduite hydrauliques, gauche	12x1,5 ; lg.570
8	0954.12.17.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x600
9	0955.10.67.00	2	Gerade Einschraubverschraubung	male stud coupling	raccord, adjustable	S-GEV 12L / M 18x1,5
10	1724.56.06.12	1	Rohrleitung, rechts	tubing, right	conduite hydrauliques, droite	12x1,5 ; lg.2475
11	0954.12.08.00	1	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x400
12	1724.56.07.06	1	Rohrleitung, links	tubing, left	conduite hydrauliques, gauche	12x1,5 ; lg.550
13	0955.16.67.00	3	T-Verschraubung	T-connection	raccord-T	QL 12
14	0954.12.12.00	2	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x500
15	0955.31.24.00	8	Winkel-Schwenkverschraubung	banjo coupling	raccord banjo	S-SWV 12L / M 18x1,5
16	1724.56.07.13	1	Rohrleitung, rechts	tubing, right	conduite hydrauliques, droite	12x1,5 ; lg.2620
17	0954.12.19.00	4	Höchstdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x700
18	0954.31.22.00	1	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
19	0955.60.43.00	1	Gerader Einschraubstutzen	straight connection	raccord	12S / R 1/2" WD
20	0952.13.03.00	3	Blockkugelhahn	stop valve	robinet à bille	
21	0955.36.05.00	2	Einstellbare T-Verschraubung	T-connection, adjustable	raccord-T, adjustable	EVT 12 PL
22	1727.57.05.06	1	Leitung, links	electric line, left	ligne, gauche	12x1,5 ; lg.610
23	1721.46.06.05	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12x1,5 ; lg.40
24	1727.57.05.13	1	Leitung, rechts	electric line, right	ligne, droite	12x1,5 ; lg.1870
25	0951.11.66.00	2	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	cylindre hydraulique	
26	0910.10.21.00	nB	Scheibe	washer	rondelle	21
27	0916.11.14.00	6	Splint	split pin	goupille fendue	5x40
28	0951.11.65.00	2	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	cylindre hydraulique	
29	0917.41.14.00	2	Bolzen	bolt	boulon	14 H11x65x59
30	0910.10.15.00	nB	Scheibe	washer	rondelle	15
31	0916.10.99.00	2	Splint	split pin	goupille fendue	4x32
32	0954.60.65.00	8	Doppelschelle	double clamp	collier double	BSS 2x12x25x3
33	0901.20.70.00	8	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x30
	0911.10.08.00	8	Federring	spring washer	rondelle grower	
34	1724.56.17.02	2	Distanzstück	spacer	entretoise	
35	0951.11.12.00	2	Plungerzylinder	plunger cylinder	verin	
36	0901.12.08.00	4	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M14x90
37	0907.60.14.00	4	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 14

Fortsetzung J 31

continuation J 31

continuation J 31

HYDRAULIK: BREITAUFSAMMLER 30 ZINKEN MIT SCHWENKBODEN OHNE SCHNEIDWERK RP 220

HYDRAULIC: WIDE PICK-UP 30 TINES WITH BOTTOM FLAP WITHOUT CUTTING DEVICE RP 220

HYDRAULIQUE: RAMASSEUR LARGE 30 DENTS AVEC FONT PIVOTANT SANS DISPOSITIF DE COUPE RP 220

MASTER / BALER CONTROL III

MASTER / BALER CONTROL III

MASTER / BALER CONTROL III

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
34	0954.60.65.00	7	Doppelschelle	double clamp	collier double	BSS 2x12x25x3
35	0901.20.70.00	7	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 8x30
	0911.10.08.00	7	Federring	spring washer	rondelle grower	A 8
36	1724.56.47.09	2	Halter	lever	support	
37	0951.11.12.00	2	Plungerzylinder	plunger cylinder	verin	
38	1713.53.08.02	2	Klemmstück	clamping piece	cosse machoires	
39	0902.10.64.00	4	Zylinderschraube	alan head bolt	vis à tête cylindrique	M 10x30
40	1257.43.01.18	2	Druckteller	pressure plate	plateau de pression	
41	0940.16.25.00	2	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	
42	0901.12.08.00	4	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 14x90
43	0907.60.14.00	4	Sicherungsmutter	safety nut	contre-écrou	NM 14
44	1724.56.17.07	2	Distanzstück	spacer	entretoise	
45	0955.88.04.00	3	Verschlussbutzen	locking plug	bouchon de couverture	
46	0910.10.15.00	nB	Scheibe	washer	rondelle	15

siehe auch J 40

see also J 40

regardez aussi J 40

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

J 41

HYDRAULIK: BREITAUFSAMMLER 26 ZINKEN MIT SCHWENKBODEN UND SCHNEIDWERK 12 + 23 MESSER RP 220

MASTER / PROFI / BALER CONTROL III

HYDRAULIC: WIDE PICK-UP 26 TINES WITH BOTTOM FLAP AND CUTTING DEVICE 12 + 23 BLADES RP 220

MASTER / PROFI / BALER CONTROL III

HYDRAULIQUE: RAMASSEUR LARGE 26 DENTS AVEC FONT PIVOTANT ET DISPOSITIF DE COUPE 12 + 23 LAMES RP 220

MASTER / PROFI / BALER CONTROL III

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	0954.31.22.00	1	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
2	0910.64.06.00	1	Scheibe	washer	rondelle	
3	0952.26.05.00	1	Drosselrückschlagventil	nonreturn valve	soupage de retenue	A 6,4x18x1,6
4	0955.60.43.00	1	Gerader Einschraubstutzen	straight connection	raccord	(D=0,7)
5	0955.91.10.00	3	Überwurfmutter	clamping nut	écrou à chapeau	EGES 12 S/R 1/2" WD
	0955.96.08.00	3	Schneidring	cutting ring	bague tranchante	AL 12
6	0952.13.03.00	1	Blockkugelhahn	stop valve	robinet à bille	L12
7	0954.12.84.00	2	Höchst druckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x3100
8	1724.57.02.16	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12x1,5 ; lg. 600
9	0955.34.04.00	8	Einstellbare Winkelverschraubung	elbow union, adjustable	raccord coude, adjustable	S-EWV 12 L
10	0954.31.20.00	1	Kupplungsstecker	coupling	raccord de couplage	
11	1724.57.03.09	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12x1,5 ; lg. 810
12	0955.38.13.00	5	Einstellbare L-Verschraubung	L-connection, adjustable	raccord-L, adjustable	P-ELVD 12 L
13	1724.57.56.07	1	Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12x1,5 ; lg. 530
14	0954.12.18.00	10	Höchst druckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	10x600
15	0955.10.67.00	2	Gerade Einschraubverschraubung	straight connection	raccord, ajustable	S-GEV 12 L / M 18x1,5
16	1724.56.06.12	1	Rohrleitung, rechts	tubing, right	conduite hydrauliques, droite	12x1,5 ; lg. 2475
17	1724.56.07.06	1	Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12x1,5 ; lg. 550
18	0955.16.67.00	3	T-Verschraubung	T-connection	raccord-T	QL 12
19	0955.31.24.00	8	Winkel-Schwenkverschraubung	banjo coupling	raccord banjo	S-SWV 12 L / M 18x1,5
20	1724.56.07.13	1	Rohrleitung, rechts	tubing, right	conduite hydrauliques, droite	12x1,5 ; lg. 2620
21	1724.57.58.08	1	Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12x1,5 ; lg. 693
22	1724.56.08.13	1	Rohrleitung, rechts	tubing, right	conduite hydrauliques, droite	12x1,5 ; lg. 2560
23	0955.36.08.00	1	Einstellbare T-Verschraubung	T-connection, adjustable	raccord-T, adjustable	P-ETVD 12 L
24	1724.57.59.07	1	Rohrleitung links	tubing left	conduite hydrauliques gauche	12x1,5 ; lg. 495
25	0955.18.65.00	1	Kreuzverschraubung	cross connection	raccordement en croix	ZL 12
26	0955.60.33.00	2	Gerade Einschraubverschraubung	straight connection	raccord, ajustable	EGES 12 SM-WD
27	0953.22.01.00	2	Membranspeicher	diaphragm store	accumulateur à diaphragme	
28	1721.46.06.05	2	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12x1,5 ; lg. 40
29	0952.27.11.00	1	Rückschlagventil	non return valve	soupage d'ajustage	RHD 12-L
30	0955.75.09.00	1	Messanschluß	gauge connector	raccord de mesurage	VKA 3/12L
31	1246.09.13.00	1	Rohrleitung	tubing	conduite hydrauliques	12x1,5 ; lg. 90
32	0955.14.67.00	4	Winkelverschraubung	elbow union	raccord coudé	KL 12
33	1724.57.09.27	1	Rohrleitung, rechts	tubing, right	conduite hydrauliques, droite	12x1,5 ; lg. 2350
34	0951.11.66.00	2	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	cylindre hydraulique	
35	0910.10.21.00	nB	Scheibe	washer	rondelle	21
36	0916.11.14.00	4	Splint	split pin	goupille fendue	5x40

Fortsetzung J 56

continuation J 56

continuation J 56

ELEKTRIK BALER CONTROL III RP 220
 ELECTRONIC BALER CONTROL III RP 220
 COMMANDE ELECTRONIQUE EMBALLEUR III RP 220

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	0971.25.54.00	1	Steuergerät	control unit	automate control	HW 1,0 SW 10,00
2	0971.25.50.00	1	Bediengerät RP BC III	control box RP BC III	appareil de commande RP BC III	
3	0971.42.22.00	1	Magnetgummi	magnetic	magnetique	
4	0971.30.16.00	1	Buzzer mit O-Ring	buzzer with seal	Interphone avec joint	
5	0902.24.33.00	3	Zylinderschraube	alan head bolt	vis à tête cylindrique	M 4 x30
6	0908.91.06.00	3	Verbindungselement	link	raccord	
7	1257.46.51.43	1	Konsole	bracket assembly	support	
8	0972.19.27.00	1	Batteriekabel kpl.	cable of battery	cable de accumulateur	
9	0974.30.84.00	1	Sicherung	fuse	fusible	
10	0907.10.11.00	1	+ 6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 12x1
11	0972.40.40.00	2	Stecker mit Dichtung	plug with sealing	fiche avec baque d'étancheite	35-polig
12	0972.40.41.00	2	Gummitülle	rubber socket	passe-fil en caoutchouc	
13*	0972.40.46.00	2	Steckerdichtung zu Nr. 11	plug bond for no. 11	garniture de fiche pour no. 11	
14	1740.61.33.08	1	Sensor Messer Schneidwerk	sensor blade cutting device	sensorisee couteau dispositif de coupe	M 12x1
15	1740.61.33.13	1	Sensor Verriegelung links	sensor lock, left	sensorisee verrouillage, gauche	M 30x1,5
16	1740.61.33.18	1	Sensor Verriegelung rechts	sensor lock, right	sensorisee verrouillage, droite	M 30x1,6
17	1740.61.33.24	1	Sensor Gleitboden	sensor bottom flap	sensorisee fond pivotant	M 12x1
18	1740.61.33.30	1	Sensor Fadenlauf links	sensor twine run, left	sensorisee défilement de la ficelle, gauche	M 12x1
19	1740.61.33.36	1	Sensor Fadenlauf rechts	sensor twine run, right	sensorisee défilement de la ficelle, droite	M 12x1
20	1740.61.33.42	1	Sensor Netzmesser	sensor net knife	sensorisee couteau à filet	M 30x1,5
21	1740.61.33.48	1	Kabel Druckschalter	cable pressure switch	cable bouton poussoir	
22	1726.61.15.61	1	Kabel mit Stecker kpl.	cables with plugs cpl.	câbles avec cpl. des bouchons	
23	1740.61.34.11	1	Kabel Netzkupplung kpl. K	cable net-clutch cpl. K	câble filet-clutch cpl. K	
24	1740.61.34.18	1	Anschlußleitung Gammotor	electric line/twine motor	ligne/moteur de ficelle	
25	1740.61.34.25	1	Dichtesensor links	density transducer left	capteur de densité gauche	
26	1740.61.34.31	1	Dichtesensor links	density transducer left	capteur de densité gauche	
27	1740.61.34.37	4	Anschlußleitung Ventil kpl.	electric line valva cpl.	ligne vanne cpl.	
28	1740.61.34.47	1	Anschlußleitung Bediengerät kpl.	electric line/controlbox cpl.	ligne/appareil de commande cpl.	
29	1740.61.40.01	3	Sensorhalter	sensor support	support de la tole sensorisee	
30	0901.20.47.00	6	6kt-Schraube	hex.bolt	boulon à tête hex.	M 6x20
	0911.10.06.00	6	Federring	spring washer	rondelle grower	A 6
	0907.10.08.00	6	6kt-Mutter	hex.nut	écrou hexagonal	M 6

Sensor 30 mm
 Sensor 12 mm

097439.08.00
 0971.39.09.00

W = nicht bei Hydro-Flexcontrol

not for hydro-flexcontrol

pas avec hydro-flexcontrol

Fortsetzung J 71
 siehe auch J 72

continuation J 71
 see also J 72

continuation J 71
 regardez aussi J 72

J 70

BREITAUFSAMMLER - SEITENSCHUTZ
 WIDE PICK-UP - SIDE PROTECTION
 RAMASSEUR LARGE - PROTECTION LATÉRALE

POS.NR.	TEILE NR.	STÜCK	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN
POS.NR.	PART.NR.	QUANTITY				TECHNICAL DATA
POS.NO.	PIECE NO.	QUANTITEE				DONNEES TECHNIQUES
1	1727.51.15.01	1	♦ Seitenschutz, links	side protection, left	protction latérale, gauche	
	1727.51.75.01	1	◇ Seitenschutz, links	side protection, left	protction latérale, gauche	
2	1727.51.15.06	1	♦ Seitenschutz, rechts	side protection, right	protction latérale, droite	
	1727.51.75.06	1	◇ Seitenschutz, rechts	side protection, right	protction latérale, droite	
3	1740.51.15.10	4	Halter	bracket	support	
4	0901.20.68.00	8	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x25
	0907.10.08.00	8	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 8
	0910.10.08.00	8	Scheibe	washer	rondelle	8,4
5	0907.10.12.00	6	6kt-Mutter	hex. Nut	écrou hexagonal	M 12
	0910.10.13.00	6	Scheibe	washer	rondelle	13
6	0938.90.64.00	6	Schutzkappe	protection cap	chapeau	
7	1727.51.15.18	2	♦ Halter	bracket	support	
8	0901.21.49.00	4	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 12x30
	0911.10.12.00	4	Federring	spring washer	rondelle grower	A 12
9	1727.51.15.28	4	Kantenschutz	protectiv strip	garant	lg. 40
10	1727.51.15.29	2	♦ Steg	guide plate	plaque de guidage	
	1727.51.75.46	2	◇ Steg	guide plate	plaque de guidage	
11	0901.20.68.00	2	6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x25
	0911.10.08.00	2	Federring	spring washer	rondelle grower	A 8
	0907.10.08.00	2	6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 8
12	0910.60.13.00	6	Scheibe	washer	rondelle	13
13	1727.51.75.18	1	◇ Halter, links	bracket, left	support, gauche	
14	1727.51.75.35	1	◇ Halter, rechts	bracket, right	support, droite	
15	0901.20.66.00	2	◇ 6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x20
	0910.40.09.00	2	◇ Scheibe	washer	rondelle	R 9
16	0901.20.66.00	4	◇ 6kt-Schraube	hex. bolt	boulon à tête hex.	M 8x20
	0907.10.08.00	4	◇ 6kt-Mutter	hex. nut	écrou hexagonal	M 8
	0910.15.09.00	4	◇ Scheibe	washer	rondelle	9

♦ = Aufsammler 30 Zinken / Reihe

Pick up 30 tines / bar

Ramasseur 30 dents / rangee

◇ = Aufsammler 26 Zinken / Reihe

Pick up 26 tines / bar

Ramasseur 26 dents / rangee

07.99

WELGER RP 202 / RP 220

L 2

TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	SEITE PAGE PAGE	NR. NR. NO.	TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	SEITE PAGE PAGE	NR. NR. NO.	TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	SEITE PAGE PAGE	NR. NR. NO.	TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	SEITE PAGE PAGE	NR. NR. NO.	TEILE NR. PART.NR. PIECE NO.	SEITE PAGE PAGE	NR. NR. NO.
0901.20.68.00	J 35	24	0901.21.08.00	A 35	29	0901.21.50.00	B 32	19	0901.80.43.00	C 55	3	0902.60.34.00	H 15	7
0901.20.68.00	J 46	45*	0901.21.08.00	B 11	24	0901.21.50.00	B 32	21	0901.80.46.00	J 71	31	0902.60.43.00	H 30	17
0901.20.68.00	J 56	57	0901.21.08.00	C 20	11	0901.21.50.00	C 90	4	0901.80.63.00	H 55	17	0902.60.45.00	C 15	9
0901.20.68.00	K 10	3	0901.21.08.00	C 30	14	0901.21.51.00	C 50	26	0902.10.10.00	F 10	14*	0903.10.15.00	B 11	28
0901.20.68.00	K 15	4	0901.21.08.00	C 55	6	0901.21.51.00	C 130	25	0902.10.10.00	H 26	31	0903.10.15.00	H 55	30
0901.20.68.00	K 15	11	0901.21.08.00	C 60	20	0901.21.51.00	G 30	16	0902.10.19.00	J 71	33	0903.10.17.00	H 05	23
0901.20.68.00	K 16	4	0901.21.08.00	C 105	6	0901.21.52.00	D 25	25	0902.10.21.00	H 25	16	0903.10.17.00	H 10	23
0901.20.68.00	K 16	11	0901.21.08.00	D 20	8	0901.21.53.00	B 10	3	0902.10.27.00	G 30	8	0903.10.22.00	H 20	21
0901.20.68.00	K 20	10	0901.21.08.00	H 06	37	0901.21.53.00	C 130	14	0902.10.61.00	B 50	3	0903.10.24.00	H 61	38
0901.20.70.00	A 30	21	0901.21.08.00	H 11	37	0901.21.53.00	G 31	26	0902.10.63.00	H 65	5	0903.10.40.00	H 50	28
0901.20.70.00	A 35	21	0901.21.08.00	H 15	12	0901.21.55.00	C 90	3	0902.10.64.00	H 50	18	0903.10.40.00	K 11	30
0901.20.70.00	C 86	34	0901.21.08.00	H 15	13	0901.21.75.00	C 135	8	0902.10.64.00	J 18	2	0903.10.41.00	C 25	19
0901.20.70.00	E 10	21 b	0901.21.08.00	H 50	29	0901.21.75.00	C 135	12	0902.10.64.00	J 21	34	0903.10.41.00	H 20	5
0901.20.70.00	E 20	7	0901.21.08.00	H 61	32	0901.21.88.00	C 130	5	0902.10.64.00	J 22	22	0903.10.41.00	J 40	32
0901.20.70.00	H 05	12	0901.21.10.00	A 30	17	0901.22.10.00	C 35	17	0902.10.64.00	J 26	32	0903.10.41.00	J 46	32
0901.20.70.00	H 10	12	0901.21.10.00	A 35	17	0901.22.10.00	C 130	28	0902.10.64.00	J 31	44	0903.10.41.00	J 51	47
0901.20.70.00	H 20	4	0901.21.10.00	C 25	7	0901.22.16.00	C 90	2	0902.10.64.00	J 36	53	0903.10.41.00	J 56	44
0901.20.70.00	H 61	31	0901.21.10.00	C 30	12	0901.22.23.00	B 25	18	0902.10.64.00	J 41	39	0903.10.41.00	K 11	48
0901.20.70.00	J 21	45	0901.21.10.00	C 35	21	0901.22.25.00	B 25		0902.10.64.00	J 46	39	0903.10.42.00	B 10	9
0901.20.70.00	J 22	18	0901.21.10.00	C 55	16	0901.22.50.00	A 05	11	0902.10.64.00	J 51	54	0903.10.42.00	C 140	5
0901.20.70.00	J 25	26	0901.21.10.00	C 65	10	0901.22.50.00	A 05	16	0902.10.64.00	J 56	51	0903.10.42.00	H 30	12
0901.20.70.00	J 30	33	0901.21.10.00	C 115	5	0901.22.50.00	A 10	9	0902.10.68.00	C 50	25	0903.10.43.00	H 50	23
0901.20.70.00	J 35	20	0901.21.10.00	C 125	6	0901.22.50.00	A 10	14	0902.10.68.00	C 130	26	0903.10.44.00	H 30	13
0901.20.70.00	J 41	35	0901.21.10.00	H 61	43	0901.22.50.00	A 15	24	0902.10.68.00	H 55	19	0903.10.70.00	C 90	11
0901.20.70.00	J 46	35	0901.21.10.00	H 65	17	0901.22.52.00	C 85	3	0902.10.70.00	B 20	22	0903.10.71.00	B 11	34
0901.20.70.00	J 51	50	0901.21.10.00	K 20	4	0901.22.57.00	C 50	18	0902.10.70.00	B 25	17	0903.10.71.00	C 15	27
0901.20.70.00	J 56	47	0901.21.11.00	A 30	20	0901.22.57.00	E 11	36	0902.11.14.00	B 40	4	0903.10.71.00	C 60	19
0901.20.70.00	J 60	5	0901.21.11.00	A 35	20	0901.23.50.00	F 15	3	0902.11.60.00	A 05	13	0903.10.71.00	C 60	24
0901.20.70.00	J 65	13	0901.21.11.00	C 20	10	0901.30.30.00	C 90	22	0902.11.60.00	A 05	17	0903.10.71.00	C 80	16
0901.20.71.00	E 11	34 c	0901.21.11.00	C 35	25	0901.30.43.00	C 50	16	0902.11.60.00	A 10	11	0903.10.71.00	C 100	11
0901.20.72.00	H 26	29	0901.21.12.00	C 120	2	0901.30.43.00	C 65	9	0902.11.60.00	A 10	15	0903.10.71.00	C 110	19
0901.20.72.00	K 10	5	0901.21.14.00	K 10	21	0901.30.43.00	C 115	19	0902.11.60.00	A 15	25	0903.10.71.00	C 110	24
0901.20.73.00	G 50	5	0901.21.14.00	K 11	32	0901.30.43.00	K 10	12	0902.16.01.00	J 11	33*	0903.10.71.00	H 25	11
0901.20.73.00	G 55	5	0901.21.45.00	D 20	24	0901.30.45.00	B 10	10	0902.16.26.00	B 10	5	0903.10.72.00	C 140	9
0901.20.73.00	G 55	6	0901.21.47.00	C 20	4	0901.30.45.00	C 80	12	0902.24.27.00	K 30	19	0903.10.72.00	K 20	12
0901.21.04.00	K 10	22	0901.21.47.00	K 11	36	0901.30.45.00	C 125	17	0902.24.33.00	J 60	8	0903.10.72.00	K 20	15
0901.21.06.00	B 10	16	0901.21.49.00	A 40	21	0901.30.65.00	C 95	11	0902.24.33.00	J 65	1	0903.10.73.00	C 25	9
0901.21.06.00	C 110	20	0901.21.49.00	B 10	13	0901.30.65.00	C 95	12	0902.24.33.00	J 70	5	0903.10.73.00	C 65	3
0901.21.06.00	H 05	14	0901.21.49.00	C 35	2	0901.30.88.00	C 15	11	0902.24.47.00	K 30	15	0903.10.73.00	C 115	10
0901.21.06.00	H 10	14	0901.21.49.00	C 50	4	0901.30.88.00	C 25	3	0902.24.52.00	K 30	20	0903.10.73.00	C 135	21
0901.21.08.00	A 30	19	0901.21.49.00	C 105	15	0901.30.88.00	D 20	25*	0902.24.52.00	K 31	30	0903.10.74.00	C 115	9
0901.21.08.00	A 30	29	0901.21.49.00	K 15	8	0901.30.90.00	E 10	5	0902.60.34.00	H 05	7	0903.10.75.00	K 20	11
0901.21.08.00	A 35	19	0901.21.49.00	K 16	8	0901.64.15.00	B 26	30	0902.60.34.00	H 10	7	0903.10.79.00	B 11	33

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL